

14. november 2003

FORRETNINGSORDEN
for
Den blandete norsk-russiske
fiskerikommisjon

§ 1

Den blandete norsk-russiske fiskerikommisjon, heretter kalt "Kommisjonen", er opprettet i henhold til Avtalen av 11. april 1975 mellom Kongeriket Norges regjering og regjeringen i Unionen av Sovjetiske Sosialistiske Republikker om samarbeid innen fiskerinæringen, heretter kalt "Avtalen".

Kommisjonen fyller de funksjoner som er nevnt i artikkel IV i Avtalen og artikkel 2 i Avtalen av 15. oktober 1976 mellom Kongeriket Norges regjering og regjeringen i Unionen av Sovjetiske Sosialistiske Republikker om gjensidige forbindelser innen fiskerinæringen, og virker i samsvar med denne forretningsorden.

§ 2

Representanten eller den stedfortredende representanten for den part på hvis territorium Kommisjonens sesjon holdes, leder Kommisjonens møter. Rådgivere og sakkyndige i nødvendig antall kan delta i Kommisjonens arbeid.

I perioden mellom Kommisjonens sesjoner kan partenes representanter eller stedfortredende representanter utveksle korrespondanse direkte om saker som angår iverksettelse av tiltak for å oppfylle Avtalene.

§ 3

Kommisjonen kan opprette de hjelpeorganer den finner nødvendig for å fylle sine funksjoner. Medlemmene av hjelpeorganene oppnevnes av hver av partenes representant eller stedfortredende representant blant medlemmene av de delegasjonene som deltar i Kommisjonens sesjon.

§ 4

Utkast til dagsorden for Kommisjonens ordinære sesjon, utarbeidet på grunnlag av den foregående sesjons anbefalinger, samt forslag som legges frem av partene i tiden mellom sesjonene, sendes av representanten for den part på hvis territorium Kommisjonens sesjon skal holdes, til representanten for den annen part minst en måned før den ordinære sesjons åpning. Med forslagene skal følge nødvendig materiale om hvert enkelt punkt.

I god tid før en ordinær sesjons åpning gjennomfører partene (representanter eller stedfortredende representanter for partene) et forberedende møte hvor dagsorden og hovedlinjer for sesjonens arbeid omforenes.

§ 5

Kommisjonen kan holde ekstraordinære sesjoner. Representanten for den part som foreslår å holde en slik sesjon, sender i god tid representanten for den annen part forslag til dagsordensutkast for den ekstraordinære sesjonen med begrunnelse for hvorfor det er

nødvendig å holde den, samt materiale om hvert enkelt punkt. Ekstraordinære sesjoner holdes på territoriet til den part som foreslår å gjennomføre dem.

§ 6

Alle forslag og anbefalinger på Kommissjonens møter vedtas på grunnlag av enighet mellom partenes representanter eller stedfortredende representanter. Enighet uttrykkes ved håndsopprekning eller muntlig erklæring.

§ 7

Det føres protokoll over resultatene av arbeidet på Kommissjonens sesjoner. Protokollen utferdiges i to eksemplarer, hvert på norsk og russisk, og begge tekster har samme gyldighet.

Protokollen undertegnes av partenes representanter eller stedfortredende representanter.

Kommissjonens vedtak anses å ha trådt i kraft med mindre en av partene innen to måneder etter protokollens undertegningsdato meddeler sine innvendinger.

§ 8

Kommissjonens offisielle språk er norsk og russisk. I tillegg til norsk og russisk kan også engelsk være arbeidsspråk for Kommissjonen.

§ 9

Denne forretningsorden trer i kraft når Kommissjonen vedtar den. Samtidig oppheves Forretningsorden for Kommissjonen, vedtatt på 12. sesjon.

Kommissjonen kan endre og supplere denne forretningsorden.